

Т. В. Ивченко

О. М. Мазо

Ли Тао

**ПОЛНЫЙ КУРС
КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА
для начинающих
+ CD**

The logo for the publisher 'Lingua' features a stylized quill pen nib on the left, with the word 'Lingua' written in a cursive, handwritten-style font to its right.

Москва

Издательство АСТ

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	18
第一课 Урок 1	23
一, 语音 Фonetика	23
1. 发音器官图 Схема строения речевого аппарата.....	23
2. 汉语 Китайский язык	24
3. 汉语拼音字母 Китайский фонетический алфавит пиньинь	24
4. 音节 Структура китайского слога	24
5. 声母 Инициали: b, p, d, t, g, k, h.....	25
6. 韵母 Финали: a, o, e.....	26
7. 声调 Тоны	26
二, 汉字 Иероглифика	28
1. 汉字的笔画 Иероглифические черты	28
2. 书写笔画注意事项 Основные принципы	29
написания иероглифических черт.....	29
3. 笔顺知识 Порядок написания черт	29
三, 练习 Упражнения.....	31
1. 语音练习 Фонетические упражнения	31
2. 汉字练习 Иероглифические упражнения.....	33
四, 你知道吗 Знаете ли вы Китайский язык и путунхуа.....	33
第二课 Урок 2	35
一, 语音 Фonetика.....	35
1. 声母 Инициали: m, f, n, l.....	35
2. 韵母 Финали: i, u, ü	35
3. 音节的拼写规则 Правила записи слогов в пиньинь	36
и некоторые особенности их произнесения.....	36
二, 汉字 Иероглифика	36
1. 汉字的笔画 Иероглифические черты	36
2. 书写笔画注意事项 Основные принципы	37
написания иероглифических черт.....	37
3. 笔顺知识 Порядок написания черт	38
4. 汉字结构 Структура иероглифа.....	39
5. 汉字表 Таблица иероглифов	40
三, 练习 Упражнения.....	40
1. 语音练习 Фонетические упражнения	40

4 • СОДЕРЖАНИЕ

2. 汉字练习 Иероглифические упражнения	43
3. 语句练习 Лексические и грамматические упражнения	44
四, 你知道吗 Знаете ли вы Китайские иероглифы	44
第三课 你好! Урок 3 Здравствуй!	46
一, 课文 Текст	46
二, 新词语 Новые слова	46
三, 注释 Комментарии	47
四, 语音 Фонетика	47
1. 音节 Структура китайского слога	47
2. 韵母 Финали: ai, ei, ao, ou, uo, an, en, in	48
3. 音节的拼写规则 Правила записи слогов в пиньинь	49
4. 声调 Тоны	49
五, 汉字 Иероглифика	50
1. 汉字的笔画 Иероглифические черты	50
2. 笔画组合关系 Способы комбинации черт в иероглифе	51
3. 书写笔画注意事项 Основные принципы написания	52
иероглифических черт	52
4. 汉字结构及类型 Типы графической структуры иероглифов	52
5. 汉字表 Таблица иероглифов	53
6. 偏旁的变体 Варианты написания графем	53
六, 练习 Упражнения	54
1. 语音练习 Фонетические упражнения	54
2. 汉字练习 Иероглифические упражнения	57
3. 语句练习 Лексические и грамматические упражнения	59
七, 你知道吗 Знаете ли вы Происхождение и эволюция	60
начертания иероглифов	60
第四课 您是李老师吗? Урок 4 Вы учитель Ли?	62
一, 课文 Текст	62
二, 新词语 Новые слова	63
专名 Имена собственные	63
补充生词 Дополнительная лексика	64
三, 注释 Комментарии	64
四, 语音 Фонетика	65
1. 声母 Инициали: z, c, s, zh, ch, sh, r	65
2. 韵母 Финали: i, ang, eng, ing, ong, er	66
3. 音节的拼写规则 Правила записи слогов в пиньинь	67
4. 声调 Тоны	67
五, 汉字 Иероглифика	69
1. 汉字的笔画 Иероглифические черты	69
2. 书写笔画注意事项 Основные принципы	70
написания иероглифических черт	70
3. 笔顺知识 Порядок написания черт	70

4. 汉字的结构: 偏旁与部首 Структура иероглифа: графема и ключ.....	71
5. 汉字表 Таблица иероглифов	71
6. 偏旁的变体 Варианты написания графем	72
7. 无本字偏旁 Графемы, не употребляющиеся самостоятельно	73
8. 简体与繁体 Упрощенные и полные иероглифы.....	73
六, 语法 Грамматика	74
Грамм. 1 “是”字句 Предложение с глаголом 是 shì ‘быть, являться’	74
Грамм. 2 汉语句子的基本结构和语序 Базовая структура китайского простого предложения и порядок слов	75
Грамм. 3 是非问句 Общий вопрос	75
Грамм. 4 人称代词 Личные местоимения (1)	75
七, 练习 Упражнения.....	76
1. 语音练习 Фонетические упражнения	76
2. 汉字练习 Иероглифические упражнения.....	79
3. 语句练习 Лексические и грамматические упражнения	81
4. 俄译汉 Переведите на китайский язык, проверьте себя по аудиоключу:	82
5. 交际练习 Коммуникативные упражнения:	82
八, 你知道吗 Знаете ли вы.....	83
Типы иероглифов	83
第五课 这是什么? Урок 5 Что это?	85
一, 课文 Текст	85
二, 新词语 Новые слова	86
专名 Имена собственные	87
补充生词 Дополнительная лексика.....	88
三, 注释 Комментарии	88
四, 语音 Фонетика	89
1. 声母 Инициали: j, q, x,	89
2. 韵母 Финали: ia, ie, üe, ue, un	90
五, 汉字 Иероглифика.....	91
1. 汉字结构及类型 Типы графической структуры иероглифов	91
2. 笔顺知识 Порядок написания черт	91
3. 汉字表 Таблица иероглифов	93
4. 偏旁的变体 Варианты написания графем	94
5. 无本字偏旁 Графемы, не употребляющиеся самостоятельно	95
6. 简体与繁体 Упрощенные и полные иероглифы.....	95
六, 语法 Грамматика.....	96
Грамм. 1 特指问句 Специальный вопрос.....	96
Грамм. 2 定语 Определение.....	97
七, 练习 Упражнения.....	97

6 • СОДЕРЖАНИЕ

1. 语音练习 Фonetические упражнения	97
2. 汉字练习 Иероглифические упражнения	101
3. 语句练习 Лексические и грамматические упражнения	102
4. 俄译汉 Переведите на китайский язык, проверьте себя по аудиоключу	105
5. 交际练习 Коммуникативные упражнения	106
八, 你知道吗 Знаете ли вы Фоноидеогаммы.....	106
第六课 这是谁的汉俄词典? Урок 6 Это чей китайско-русский словарь?....	108
一, 课文 Текст	108
二, 新词语 Новые слова	109
专名 Имена собственные	111
补充生词 Дополнительная лексика.....	112
三, 注释 Комментарии	112
四, 语音 Фonetика.....	113
1. 韵母 Финали: ian, iang, iong, i(o)u, üan, ün	113
2. 音节的拼写规则 Правила записи в алфавите пиньинь	114
3. 轻声 Легкий или нейтральный тон	115
五, 汉字 Иероглифика	116
1. 笔顺补充规则 Дополнительные правила порядка черт	116
2. 汉字表 Таблица иероглифов	118
3. 偏旁的变体 Варианты написания графем	119
4. 无本字偏旁 Графемы, не употребляющиеся самостоятельно	119
5. 简体与繁体 Упрощенные и полные иероглифы	120
六, 语法 Грамматика.....	120
Грам. 1 定语与助词 “的” Определение и частица 的.....	120
Грам. 2 副词 “也” Наречие 也 ‘тоже’	122
Грам. 3 形容词谓语句 Предложения с прилагательным в роли сказуемого	123
Грам. 4 正反问句 Утвердительно-отрицательная форма общего вопроса.....	124
七, 练习 Упражнения.....	125
1. 语音练习 Фonetические упражнения	125
2. 汉字练习 Иероглифические упражнения	128
3. 语句练习 Лексические и грамматические упражнения	129
4. 阅读练习 Отработайте чтение текстов, ответьте на вопросы.....	134
5. 俄译汉 Переведите на китайский язык, проверьте себя по аудиоключу	135
6. 交际练习 Коммуникативные упражнения	136
八, 你知道吗 Знаете ли вы	136
Словари слов и словари иероглифов	136
Поиск иероглифов по фонетическому указателю	137

第七课 你叫什么名字? Урок 7 Как тебя зовут?	139
一, 课文 Текст	139
Считаем по-китайски: Числительные от 1 до 10	140
二, 新词语 Новые слова	141
专名 Имена собственные	143
补充生词 Дополнительная лексика	143
三, 注释 Комментарии	143
四, 语音 Фонетика	146
1. 韵母 Финали: iao, uai, u(e)i, uan, uang, ueng	146
2. 音节的拼写规则 Правила записи произношения в системе фонетического алфавита пиньинь	147
3. 四声组合规则 Правила комбинации тонов	147
五, 汉字 Иероглифика	149
1. 汉字表 Таблица иероглифов	149
2. 偏旁变化的若干规则 Некоторые принципы модификации написания графем в составе сложного знака	150
3. 偏旁的变体 Варианты написания графем	150
4. 无本字偏旁 Графемы, не употребляющиеся самостоятельно	151
5. 简体与繁体 Упрощенные и полные иероглифы	151
六, 语法 Грамматика	151
Грам. 1 汉语的词序 Порядок слов в китайском предложении	151
Грам. 2 “太+形容词+了”结构 Конструкция 太+ прил. + 了	152
Грам. 3 双宾动词 Глаголы с двумя дополнениями	152
Грам. 4 副词“都” Наречие 都 ‘все, всё’	153
Грам. 5 人称代词和代词 Личные местоимения (2)	153
七, 练习 Упражнения	154
1. 语音练习 Фонетические упражнения	154
2. 汉字练习 Иероглифические упражнения	157
3. 语句练习 Лексические и грамматические упражнения	158
4. 阅读练习 Отработайте чтение текстов, ответьте на вопросы	164
5. 俄译汉 Переведите на китайский, проверьте себя по аудиоключу	165
6. 交际练习 Коммуникативные упражнения	166
八, 你知道吗 Знаете ли вы Поиск иероглифов по ключам	166
第八课 你最近怎么样? Урок 8 Как поживаешь в последнее время?	168
I. 课文及基础练习 Текст и базовые упражнения	168
一, 课文一 Текст 1	168
二, 新词语 Новые слова	169
补充生词 Дополнительная лексика	170
三, 注释 Комментарии	171

8 • СОДЕРЖАНИЕ

四, 汉字 Иероглифика.....	172
1. 汉字表 Таблица иероглифов	172
2. 偏旁变化的若干规则 Некоторые принципы модификации написания графем в составе сложного знака	173
3. 偏旁的变体 Варианты написания графем	174
4. 无本字偏旁 Графемы, не употребляющиеся самостоятельно ...	175
5. 简体与繁体 Упрощенные и полные иероглифы.....	175
五, 语法 Грамматика.....	175
Грам. 1 副词 “有点儿” Наречие 有点儿.....	175
Грам. 2 主谓谓语句 Предложения со сложным сказуемым	176
六, 基础练习 Базовые упражнения	177
1. 语音练习 Фонетические упражнения	177
2. 语句练习 Лексические и грамматические упражнения	177
II. 课文及基础练习 Текст и базовые упражнения	179
一, 课文二 Текст 2	179
Считаем по-китайски: 数字: 11-99	180
Числительные от 11 до 99	180
二, 新词语 Новые слова	181
专名 Имена собственные	182
补充生词 Дополнительная лексика.....	182
三, 注释 Комментарии	182
四, 语音 Фонетика	184
1. “一”的变调 Изменение тона числительного “один”	184
2. 指示代词口语变现象 Разговорный вариант произнесения указательных местоимений	184
3. 儿化音 Эрризованные финали 1	184
五, 汉字 Иероглифика.....	185
1. 无本字偏旁 Графемы, не употребляющиеся самостоятельно.....	185
2. 简体与繁体 Упрощенные и полные иероглифы.....	186
六, 语法 Грамматика.....	186
Грам. 3 有字句 Предложения с глаголом 有	186
Грам. 4 量词 Счетные слова.....	187
Грам. 5 单句词序: 时间词的位置 Порядок слов в простом предложении: обстоятельство времени.....	189
Грам. 6 用“几”、“多少”问数目	
Вопросительные местоимения 几 jǐ ‘сколько’ и 多少 duōshao ‘сколько’	190
七, 基础练习 Базовые упражнения	190
1. 语音练习 Фонетические упражнения	190
2. 汉字练习 Иероглифические упражнения.....	191
3. 语句练习 Лексические и грамматические упражнения.....	191
III. 综合练习 Общие упражнения	194
1. 语句练习 Лексические и грамматические упражнения	194
2. 阅读练习 Отработайте чтение текстов, ответьте на вопросы	198

3. 俄译汉 переведите на китайский, проверьте себя по аудиоключу	200
4. 交际练习 Коммуникативные упражнения	200
5. 听力练习 Аудирование	201
IV. 你知道吗 Знаете ли вы Табу в китайском языке и культуре	201
第九课 你家在哪儿? Урок 9 Где ты живешь?	203
I. 课文及基础练习 Текст и базовые упражнения	203
一, 课文一 Текст 1	203
二, 新词语 Новые слова	204
专名 Имена собственные	206
补充生词 Дополнительная лексика.....	206
三, 注释 Комментарии	207
四, 汉字 Иероглифика.....	207
1. 汉字表 Таблица иероглифов	207
2. 简体与繁体 Упрощенные и полные иероглифы.....	208
五, 语法 Грамматика.....	208
Грам. 1 动词“在” Глагол 在	208
Грам. 2 表示存在的“是”字句 Предложения со значением местонахождения с глаголом 是	209
Грам. 3 能愿动词“会” Модальный глагол 会	210
六, 基础练习 Базовые упражнения	210
1. 语音练习 Фонетические упражнения	210
2. 语句练习 Лексические и грамматические упражнения.....	211
II. 课文及基础练习 Текст и базовые упражнения	213
一, 课文二 Текст 2	213
二, 新词语 Новые слова	214
专名 Имена собственные	215
补充生词 Дополнительная лексика.....	216
三, 注释 Комментарии	216
四, 语音 Фонетика	217
1. 词重音 Словесное ударение: правила произнесения многосложных слов	217
2. 儿化音 Эрризованные финалы 2.....	218
五, 汉字 Иероглифика.....	218
1. 汉字表 Таблица иероглифов	218
2. 偏旁的变体 Варианты написания графем.....	219
3. 无本字偏旁 Графемы, не употребляющиеся самостоятельно ...	220
4. 简体与繁体 Упрощенные и полные иероглифы.....	220
六, 语法 Грамматика.....	220
Грам. 4 “离……近/远”句式 Конструкция ‘близко / далеко от ...’	220
七, 基础练习 Базовые упражнения	221
1. 语音练习 Фонетические упражнения	221
2. 汉字练习 Иероглифические упражнения.....	222

10 • СОДЕРЖАНИЕ

3. 语句练习 Lexические и грамматические упражнения	222
III. 综合练习 Общие упражнения	224
1. 语句练习 Lexические и грамматические упражнения	224
2. 阅读练习 Отработайте чтение текстов, ответьте на вопросы	228
3. 俄译汉 Переведите на китайский, проверьте себя по аудиоключу	230
4. 交际练习 Коммуникативные упражнения	231
5. 听力练习 Аудирование	232
IV. 你知道吗 Знаете ли вы Основные правила сокращения полных иероглифов	232
第十课 安东, 你去哪儿? Урок 10. Антон, ты куда идешь?.....	234
I. 课文及基础练习 Текст и базовые упражнения	234
一, 课文一 Текст 1	234
二, 新词语 Новые слова	235
专名 Имена собственные	236
补充生词 Дополнительная лексика.....	237
三, 注释 Комментарии	238
四, 汉字 Иероглифика.....	239
1. 汉字表 Таблица иероглифов	239
2. 偏旁的变体 Варианты написания графем.....	240
3. 无本字偏旁 Графемы, не употребляющиеся самостоятельно	240
4. 简体与繁体 Упрощенные и полные иероглифы.....	241
五, 语法 Грамматика.....	241
Грам. 1 动词“来”、“去”和“回”	241
Глаголы движения 来, 去 и 回.....	241
Грам. 2 连动句 Многоглагольные предложения	242
Грам. 3 能愿动词 Модальные глаголы	243
Грам. 4 动词“要” Глагол 要 ‘просить, хотеть’	244
Грам. 5 数词: 100–10000 Числительные от 100 до 10000.....	245
Грам. 6 人民币的表示法 Денежная система КНР	246
六, 基础练习 Базовые упражнения	247
1. 语句练习 Lexические и грамматические упражнения	247
II. 课文及基础练习 Текст и базовые упражнения	249
一, 课文二 Текст 2	249
二, 新词语 Новые слова	250
补充生词 Дополнительная лексика.....	252
三, 注释 Комментарии	252
语音 Фонетика.....	254
儿化音 Эризованные финали 3.....	254
五, 汉字 Иероглифика.....	254
1. 汉字表 Таблица иероглифов	254
2. 偏旁的变体 Варианты написания графем	255
3. 简体与繁体 Упрощенные и полные иероглифы.....	255

六, 语法 Грамматика.....	255
Грамм. 7 选择疑问 Альтернативный вопрос	255
Грамм. 8 “的” 字结构 Конструкция с 的 (1)	256
七, 基础练习 Базовые упражнения	257
1. 语音练习 Фонетические упражнения	257
2. 汉字练习 Иероглифические упражнения.....	257
3. 语句练习 Лексические и грамматические упражнения.....	258
III. 综合练习 Общие упражнения	260
1. 语句练习 Лексические и грамматические упражнения	260
2. 阅读练习 Отработайте чтение текстов, ответьте на вопросы	265
3. 俄译汉 Переведите на китайский, проверьте себя по аудиоключу	266
4. 交际练习 Коммуникативные упражнения	267
5. 听力练习 Аудирование	267
 第十一课 今天几月几号? Урок 11. Какое сегодня число?	269
I. 课文及基础练习 Текст и базовые упражнения	269
一, 课文一 Текст 1	269
二, 新词语 Новые слова	270
补充生词 Дополнительная лексика.....	272
三, 注释 Комментарии	272
四, 汉字 Иероглифика.....	274
1. 汉字表 Таблица иероглифов	274
2. 简体与繁体 Упрощенные и полные иероглифы.....	274
五, 语法 Грамматика.....	275
Грамм. 1 介词与介词结构 Предлоги и предложные конструкции ...	275
Грамм. 2 名词谓语句 Предложения с именным сказуемым.....	276
Грамм. 3 月份日期星期表达 Способы выражения дат и времени....	277
Грамм. 4 从...到... Конструкция 从...到.....	279
六, 基础练习 Базовые упражнения	280
1. 语句练习 Лексической и грамматические упражнения	280
II. 课文及基础练习 Текст и базовые упражнения	283
课文二 Текст 2.....	283
二 新词语 Новые слова	284
补充生词 Дополнительная лексика.....	285
三, 注释 Комментарии	285
四, 汉字 Иероглифика.....	287
1. 汉字表 Таблица иероглифов	287
2. 无本字偏旁 Графемы, не употребляющиеся самостоятельно ...	287
3. 简体与繁体 Упрощенные и полные иероглифы.....	287
五, 语法 Грамматика	288
Грамм. 5 ... 的时候 Конструкция ...的时候	288
Грамм. 6 动词重叠 Удвоение (редупликация) глагола.....	288
Грамм. 7 离合词 Разделяемые слова.....	290

12 • СОДЕРЖАНИЕ

六, 基础练习 Базовые упражнения	291
1. 语音练习 Фонетические упражнения	291
2. 汉字练习 Иероглифические упражнения	291
3. 语句练习 Лексические и грамматические упражнения	293
III. 综合练习 Общие упражнения	295
1. 语句练习 Лексические и грамматические упражнения	295
2. 阅读练习 Отработайте чтение текстов, ответьте на вопросы: ...	301
3. 俄译汉 Переведите на китайский, проверьте себя по аудиоключу:	302
4. 交际练习 Коммуникативные упражнения	303
5. 听力练习 Аудирование	304
IV. 你知道吗 Знаете ли вы 中国人对人的称呼 Как китайцы обращаются друг к другу (1)	305
第十二课 你每天早上几点起床? Урок 12 Во сколько ты каждый день встаешь?	307
I. 课文及基础练习 Текст и базовые упражнения	307
一, 课文一 Текст 1	307
二, 新词语 Новые слова	308
专名 Имена собственные	309
补充生词 Дополнительная лексика	309
三, 注释 Комментарии	309
四, 汉字 Иероглифика	312
1. 汉字表 Таблица иероглифов	312
2. 偏旁的变体 Варианты написания графем	312
3. 简体与繁体 Упрощенные и полные иероглифы	312
五, 语法 Грамматика	313
Грам. 1 时刻表达 Обозначение точного времени	313
Грам. 2 情态补语 Дополнительный элемент оценки	315
Грам. 3 早、晚、多、少等形容词在动词之前的用法 Употребление прилагательных 早、晚、多、少 перед глаголом	317
六, 基础练习 Базовые упражнения	318
1. 语句练习 Лексические и грамматические упражнения	318
II. 课文及基础练习 Текст и базовые упражнения	321
一, 课文二 Текст 2	321
二, 新词语 Новые слова	322
专名 Имена собственные	323
补充生词 Дополнительная лексика	323
三, 注释 Комментарии	324
四, 汉字 Иероглифика	326
1. 汉字表 Таблица иероглифов	326
2. 偏旁的变体 Варианты написания графем	326
3. 简体与繁体 Упрощенные и полные иероглифы	326

五, 语法 Грамматика	327
Грам.4 “以前”和“以后”的用法 употребление существительных 以前 ‘раньше, до’ и 以后 ‘потом, после’	327
Грам. 5 时点、时段和时量补语 Точка во времени, длительность действия и дополнительный элемент длительности (1)	328
Грам. 6 “能”、“会”与“可以”的辨析 Модальные глаголы 能, 会 и 可以	329
六, 基础练习 Базовые упражнения	332
1. 语音练习 Фонетические упражнения	332
2. 汉字练习 Иероглифические упражнения	332
3. 语句练习 Лексические и грамматические упражнения.....	334
III. 综合练习 Общие упражнения	336
1. 语句练习 Лексические и грамматические упражнения	336
2. 阅读练习 Отработайте чтение текстов, ответьте на вопросы	342
3. 俄译汉 Переведите на китайский, проверьте себя по аудиоключу:	345
4. 交际练习 Коммуникативные упражнения	346
5. 写作练习 Напишите сочинение:	347
6. 听力练习 Аудирование	347
IV. 你知道吗 Знаете ли вы 中国人对人的称呼 Как китайцы обращаются друг к другу (2)	348
 第十三课 请问, 这儿附近有邮局吗? Урок 13 Извините, здесь поблизости есть почта?	350
I. 课文及基础练习 Текст и базовые упражнения	350
一, 课文一 Текст 1	350
二, 新词语 Новые слова	351
专名 Имена собственные	353
补充生词 Дополнительная лексика.....	353
三, 注释 Комментарии	354
四, 汉字 Иероглифика.....	355
1. 汉字表 Таблица иероглифов	355
五, 语法 Грамматика	356
Грам. 1 方位词 Локативы.....	356
Грам. 2 “的”字短语 Распространенные определения, оформляемые частицей 的	359
Грам. 3 表示存在的“有”字句和“是”字句 Предложения со значением существования с глаголами 有 и 是	360
基础练习 Базовые упражнения.....	362
1. 语句练习 Лексические и грамматические упражнения	362
II. 课文及基础练习 Текст и базовые упражнения	365
一, 课文二 Текст 2	365
二, 新词语 Новые слова	366

14 • СОДЕРЖАНИЕ

补充生词 补充生词 补充生词.....	368
三, 注释 注释 注释.....	368
四, 汉字 汉字 汉字.....	370
1. 汉字表 汉字表 汉字表.....	370
2. 偏旁的变体 偏旁的变体 偏旁的变体.....	370
3. 简体与繁体 简体与繁体 简体与繁体.....	370
五, 语法 语法 语法.....	370
Грам. 4 “吧” 助词 (总结) 助词 吧 (резюме).....	370
Грам. 5 正/在/正在/+ 动词 + 补充 + (呢)	
表达持续性/过程性动作 (progressive)	372
Грам. 6 “时候” 与 “时间” 的辨析	
实义形容词 时候 和 时间.....	374
六, 基础练习 基础练习 基础练习.....	376
1. 语音练习 语音练习 语音练习.....	376
2. 汉字练习 汉字练习 汉字练习.....	377
3. 语句练习 语句练习 语句练习.....	378
III. 综合练习 综合练习 综合练习.....	382
1. 语句练习 语句练习 语句练习.....	382
2. 阅读练习 阅读练习 阅读练习.....	
回答问题:.....	390
3. 俄译汉 俄译汉 俄译汉.....	
自己听录音.....	392
4. 交际练习 交际练习 交际练习.....	393
5. 写作练习 写作练习 写作练习.....	394
6. 听力练习 听力练习 听力练习.....	394
第十四课 换钱, 买东西 第十四课 换钱, 买东西.....	396
I. 课文及基础练习 课文及基础练习 课文及基础练习.....	396
一、课文一 课文一 课文一.....	396
二、新词语 新词语 新词语.....	397
补充生词 补充生词 补充生词.....	399
三, 注释 注释 注释.....	399
四, 汉字 汉字 汉字.....	401
1. 汉字表 汉字表 汉字表.....	401
2. 偏旁的变体 偏旁的变体 偏旁的变体.....	401
3. 无本字偏旁 无本字偏旁 无本字偏旁.....	
不单独使用.....	402
4. 简体与繁体 简体与繁体 简体与繁体.....	402
五, 语法 语法 语法.....	402
Грам. 1 “是...的” 结构 1) 结构 是...的 (1).....	402
Грам. 2 “的” 字结构 3) 结构 с 的 (3).....	403
Грам. 3 特点 特点 特点.....	403
Грам. 4 “有点(儿)” 和 “一点(儿)” 的比较	
比较 有点(儿) 和 一点(儿).....	405

六, 基础练习	Базовые упражнения	407
1. 语句练习	Лексические и грамматические упражнения	407
II. 课文及基础练习	Текст и базовые упражнения	410
一, 课文二	Текст 2	410
二, 新词语	Новые слова	411
补充生词	Дополнительная лексика	412
三, 注释	Комментарии	413
四, 汉字	Иероглифика	414
1. 汉字表	Таблица иероглифов	414
2. 无本字偏旁	Графемы, не употребляющиеся самостоятельно	415
3. 简体与繁体	Упрощенные и полные иероглифы	415
五, 语法	Грамматика	415
Грамм. 4	动态助词 “了” Глагольный суффикс 了 le (了1)	415
Грамм. 5	“些” 的用法	
Употребление	счетного слова 些 ‘несколько’	419
Грамм. 6	“除了…以外” 结构 Конструкция 除了…以外	421
六, 基础练习	Базовые упражнения	422
1. 语音练习	Фонетические упражнения	422
2. 汉字练习	Иероглифические упражнения	423
3. 语句练习	Лексические и грамматические упражнения	424
III. 综合练习	Общие упражнения	428
1. 语句练习	Лексические и грамматические упражнения	428
2. 阅读练习	Отработайте чтение текстов, ответьте на вопросы: ...	435
3. 俄译汉	Переведите на китайский, проверьте себя по аудиоключу:	437
4. 交际练习	Коммуникативные упражнения	438
5. 写作练习	Напишите сочинение:	439
6. 听力练习	Аудирование	439
第十五课	昨天晚上你做什么了? Урок 15 Что ты делал вчера вечером?	441
I. 课文及基础练习	Текст и базовые упражнения	441
一, 课文一	Текст 1	441
二, 新词语	Новые слова	442
补充生词	Дополнительная лексика	444
三, 注释	Комментарии	445
四, 汉字	Иероглифика	448
1. 汉字表	Таблица иероглифов	448
2. 偏旁的变体	Варианты написания графем	448
3. 无本字偏旁	Графемы, не употребляющиеся самостоятельно	449
4. 简体与繁体	Упрощенные и полные иероглифы	449
五, 语法	Грамматика	449
Грамм. 1	语气助词 “了” (了2) Фразовая частица 了 le (了2)	449
Грамм. 2	表示变化的 “了” (了2) Фразовая частица 了 (了2) со значением изменения ситуации 2)	452